

S T U D I A   P H I L O L O G I C A



*Елена Самойловна Кубрякова —  
доктор филологических наук, профессор,  
главный научный сотрудник отдела  
теоретического и прикладного языкознания  
Института языкознания РАН,  
заслуженный деятель науки РФ,  
doctor Honoris causa  
Киевского национального  
лингвистического университета,  
почетный профессор  
Минского государственного  
лингвистического университета,  
основатель когнитивно-дискурсивной  
парадигмы знания  
в отечественной лингвистике,  
создатель целой школы научных кадров,  
среди которых 20 докторов  
и 40 кандидатов филологических наук.  
Автор более 350 научных работ,  
из которых 10 монографий,  
в том числе монументальный труд  
«Язык и знание».*

# ГОРИЗОНТЫ СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ

ТРАДИЦИИ  
И НОВАТОРСТВО



*Сборник в честь  
Е. С. Кубряковой*



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР  
МОСКВА 2009

ББК 81.031  
Г 67

Издание осуществлено при финансовой поддержке  
Российского гуманитарного научного фонда  
(РГНФ)  
проект № 08-04-16220

Р е д к о л л е г и я:  
В. А. Виноградов, В. Ф. Новодранова,  
Н. К. Рябцева (отв. ред.)

Г 67 Горизонты современной лингвистики: Традиции и новаторство: Сб. в честь Е. С. Кубряковой. М.: Языки славянских культур, 2009. — 856 с. — (Studia philologica).

ISSN 1726-135X  
ISBN 978-5-9551-0314-3

Эта книга — юбилейный сборник статей, изданный в честь Елены Самойловны Кубряковой — заслуженного деятеля науки РФ, главного научного сотрудника Отдела теоретического и прикладного языкознания Института языкознания РАН, выдающегося ученого и организатора науки, стоявшего у истоков многих новых направлений в развитии лингвистической мысли и возглавляющего целую школу отечественного языкознания.

В то же время настоящий коллективный труд — не только дань уважения и любви ее юбиляру. Он отражает картину состояния дел в современной лингвистике, увиденную глазами его участников — более 70 ученых, притом как у нас в стране, так и за ее пределами. В отдельных разделах этой коллективной монографии характеризуются и установки современной лингвистики, и ее ключевые понятия, и более конкретные задачи и методы, применяемые сегодня в сфере грамматики и семантики, неологии и терминологии, при изучении проблем текста и дискурса, гендерной лингвистики и т. п. И если отдельные статьи этих разделов выделяют разные «стопки» в лингвистическом анализе соответствующих предметных областей знания, то, вместе взятые, они свидетельствуют о чрезвычайном разнообразии тематики современных исследований по языку и — вместе с тем — дают представление о такой отличительной особенности всей современной лингвистики как удивительное сочетание в ней черт традиционного и новаторского, подлинно нового.

Все это позволяет адресовать книгу широкому кругу читателей — всем тем, кто интересуется актуальными проблемами современной науки о языке и тематикой ее исследований, выполненными представителями разных парадигм знания, но прежде всего тем, кто хочет познакомиться подробнее с принципами и подходами, развиваемыми сегодня в такой версии когнитивизма, как когнитивно-дискурсивная парадигма знания.

81.031

ISBN 978-5-9551-0314-3

© Авторы, 2009  
© Языки славянских культур, оригинал-макет, 2009

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>В. А. Виноградов.</i> Несколько слов о настоящей книге .....	9
<i>Ю. С. Степанов.</i> К юбилею профессора Е. С. Кубряковой .....	12
<i>В. Ф. Новодранова.</i> Несколько слов об Учителе .....	16

### Раздел первый

#### Новые установки в исследовании языка

<i>А. В. Бондарко.</i> Варианты классификации категорий и разрядов в сфере грамматики .....	21
<i>В. З. Демьянков.</i> Парадигма в лингвистике и теории языка .....	27
<i>Н. Н. Болдырев.</i> Процессы концептуализации и категоризации в языке и роль в них имени абстрактной семантики .....	38
<i>А. В. Кравченко.</i> О традициях, языкознании и когнитивном подходе .....	51
<i>А. В. Кирилина.</i> Когнитивная наука и новая эпистема гуманитарного знания .....	66
<i>Л. В. Цурикова.</i> Когнитивно-дискурсивная парадигма как новое направление описания и анализа речемыслительной деятельности .....	76
<i>Л. И. Гришаева.</i> Описание межкультурного взаимодействия коммуникантов на основе когнитивно-дискурсивного подхода к изучению языка .....	93
<i>В. И. Постовалова.</i> Язык и реальность: онтологическая концепция языка в русской религиозно-философской мысли школы Всеединства, ее истоки и пути осмысления в современном познании .....	113
<i>J. R. Moehr, Y. Kagolovsky, S. Pantazi, Y. Pankratz.</i> Propositional Approach to Capturing Text Semantics (theoretical and methodological framework) .....	132
<i>Г. И. Берестнев.</i> К проблеме языка ментальных пространств: образ света с когнитивной точки зрения .....	143

### Раздел второй

#### Ключевые понятия современной лингвистики

<i>М. В. Никитин.</i> О соотношении знака и значения .....	161
<i>О. В. Александрова.</i> К вопросу о концепте и концептуальном анализе .....	169
<i>Е. Г. Беляевская.</i> Применимо ли понятие концептуализации к тексту? .....	178
<i>А. П. Бабушкин.</i> Категоризация антропоморфных артефактов .....	187
<i>В. Ф. Новодранова.</i> Когнитивные основания распределения информации в научном тексте .....	194
<i>Г. Г. Молчанова.</i> О синергетике и синергетическом сцеплении концептов «жизнь» и «текст» .....	199
<i>Н. Б. Мечковская.</i> Как изменились антиномии «говорящий — слушающий» и «автор — читатель» в век интернета? .....	207

### Раздел третий Теория и практика грамматических исследований

<i>В. А. Гуреев.</i> Изменение канона грамматического описания .....	225
<i>В. Гладров.</i> Модальные слова. К вопросу о частях речи .....	239
<i>Е. В. Петрухина.</i> Когнитивные аспекты изучения русского глагола и категории вида .....	249
<i>Л. Н. Оркина.</i> О реализации межкатегориальных связей (аспектуальность и модальность) в высказываниях с семантикой обусловленности .....	261
<i>А. Л. Шарандин.</i> К вопросу о языковом статусе девербатива .....	267
<i>Н. А. Кобрина.</i> Формирование смысловых и структурных модификаций при синтезировании линейных структур .....	278
<i>I. Zimmermann.</i> On the syntax and semantics of <i>kakoj</i> and <i>čto za</i> in Russian .....	285
<i>С. Менгель.</i> К вопросу о падежной вариативности в русских конструкциях с отрицанием .....	294
<i>Л. А. Фурс.</i> Уровни категоризации в синтаксисе .....	304
<i>К. Я. Сигал.</i> Семантика сочинительной связи: новый взгляд (на материале простого предложения) .....	312
<i>О. А. Кобрина.</i> Модусные коммуникативные категории и их реализация в современном английском языке .....	319

### Раздел четвертый Неология. Номинативные процессы в языке

#### А. Неология

<i>В. И. Заботкина.</i> К вопросу о когнитивной неологии .....	337
<i>А. Э. Левицкий.</i> Горизонты развития неологии XXI века .....	350
<i>Krystyna Waszakowa.</i> Nowe derywaty słowotwórcze w ujęciu kognitywno-dyskursywnym .....	365
<i>И. А. Цыбова.</i> О проблемах словообразовательной неологии .....	375

#### Б. Ономасиология. Номинативные процессы в языке

<i>С. А. Жаботинская.</i> Принципы создания ономасиологических моделей и событийных схем в языке .....	381
<i>И. Онхайзер.</i> В поисках слов-заменителей для английских заимствований .....	401
<i>З. А. Харитончик.</i> О номинативных ресурсах языка, или к дискуссии о концептуальной интеграции .....	412
<i>Л. А. Телегин.</i> Мотивирующий признак и его воплощение в единицах номинации .....	423

### Раздел пятый Словообразование

<i>И. С. Улуханов.</i> О количественных параметрах словообразовательной системы .....	433
<i>Ю. Балтова.</i> Словообразовательного значения в лексикографската дефиниция на производната дума .....	444

<i>И. К. Архипов.</i> Языковая личность: система языка, речь и формирование лексических значений суффиксальных слов .....	450
<i>Е. М. Позднякова.</i> Словообразовательная мотивация: от традиционного к когнитивному осмыслению .....	459
<i>Л. А. Козлова.</i> О двух видах инкорпорирования в системе английского глагола (опыт функционально-когнитивного анализа) .....	468
<i>Л. А. Араева.</i> Пропозициональное моделирование русского словообразования .....	481
<i>Т. А. Гридина.</i> Ассоциативный потенциал слова как основа лингвокреативной деятельности (экспериментальные данные) .....	492
<i>Л. В. Бабина.</i> Когнитивный аспект изучения производных глаголов .....	503

### Раздел шестой Семантика

<i>Н. В. Юдина.</i> Еще раз о нетривиальной семантике в сочетаемости прилагательных с существительными (По следам работ Е. С. Кубряковой) ....	515
<i>К. Kleszczowa.</i> W poszukiwaniu logiki zmian znaczeniowych .....	530
<i>О. В. Раевская.</i> «Здесь прошелся загадки таинственный ноготь...», или к вопросу о нетривиальных метонимических смещениях и заменах .....	538
<i>А. П. Чудинов.</i> Когнитивно-дискурсивная парадигма в политической метафорологии .....	544
<i>Е. Е. Голубкова.</i> Некоторые принципы концептуального описания единиц пространственной лексики (на материале английских предлогов <i>in</i> и <i>through</i> ) .....	552
<i>Б. Б. Базарова.</i> О многозначности в сфере так называемых служебных единиц .....	560
<i>Н. В. Фурашова.</i> О когнитивных механизмах развития многозначности слова .....	568

### Раздел седьмой Лексикология. Лексикография. Фразеология

<i>В. Б. Гольдберг.</i> Роль языка в процессах выявления и типологизации когнитивных классификаторов .....	581
<i>Л. Г. Бабенко.</i> Синописис идеографического описания русской лексики как форма репрезентации категоризации мира.....	592
<i>О. Т. Molchanova.</i> Topography cognition and place-names (with reference to attention distribution, object location, and shape category) .....	614
<i>М. М. Полюжин, Н. Ф. Венжинович.</i> О когнитивном и лингвокультурологическом изучении фразеологии .....	628

### Раздел восьмой Терминология

<i>Л. А. Манерко.</i> Терминоведческая наука XX столетия .....	641
<i>В. М. Лейчик.</i> Онтологические, когнитивные и прагматические аспекты политического термина .....	651
<i>Т. В. Куркина.</i> Языковая картина фармации .....	658

<i>Л. Ф. Ельцова.</i> К вопросу о коммуникативном потенциале производного термина (На примере клинической терминологии) .....	665
--	-----

**Раздел девятый**  
**Коммуникативная лингвистика**  
**Исследования в области текста и дискурса**

<i>В. И. Шаховский.</i> Эмоции в коммуникативной лингвистике .....	671
--	-----

**А. Анализ актов речи**

<i>О. К. Ирисханова.</i> Речевые акты уклонения: на стыке когнитологии и прагматики ....	684
<i>М. Л. Ковшова.</i> Эвфемизм как речевой акт: к постановке вопроса .....	694
<i>Т. Е. Янко.</i> Интонационное выражение когнитивных состояний .....	703

**Б. Лингвистика текста**

<i>Н. Н. Семенюк, Н. С. Бабенко.</i> Жанр текста как лингвистическая реальность .....	713
<i>И. А. Щирова.</i> Текст в период доминирования когнитивных наук: проблемы и возможные решения .....	723
<i>Т. В. Дроздова.</i> О некоторых проявлениях семиотической природы научного текста .....	736
<i>Н. Н. Клеменцова.</i> О тексте как источнике формирования иноязычной коммуникативной компетенции .....	745
<i>Н. К. Рябцева.</i> Фоновые знания и язык: примечания к тексту как культурный метатекст .....	753

**В. Лингвистический анализ разных текстов**

<i>О. П. Воробьёва.</i> Вирджиния Вулф и поэтика инсайта .....	764
<i>А. Г. Гурочкина.</i> Политкорректная сказка как трансформированный комический текст .....	777
<i>О. Д. Вишнякова.</i> Реализация знакового потенциала в текстах религиозного содержания .....	787
<i>М. Р. Желтухина.</i> Суггестивное моделирование в пределах двух фреймов .....	793
<i>Н. М. Юрьева.</i> Диалог детей-сверстников дошкольного возраста в контексте совместной игровой деятельности .....	806
<i>Н. И. Панасенко.</i> Система народной медицины в фольклоре Британских островов (лингвокогнитивный аспект) .....	820

**Раздел десятый**  
**Гендерная лингвистика**

<i>М. А. Алексеенко.</i> Кто же кого «дискриминирует» в языке? .....	835
<i>И. Г. Серова.</i> Способы представления гендерного знания в языке .....	847



## НЕСКОЛЬКО СЛОВ О НАСТОЯЩЕЙ КНИГЕ

В отличие от многих других юбилейных сборников, этот, публикуемый в честь *Е. С. Кубряковой*, может по праву рассматриваться как талантливая монография. Он удивительно целостен по своему содержанию и общему замыслу. Объединяющим началом всей коллективной монографии оказывается, несомненно, ее тематика, отраженная в названии издания и демонстрирующая основную задачу данного издания — показать границы современной лингвистики, широту ее интересов, охарактеризовать ее облик. И если названием книги — «Горизонты современной лингвистики» — обусловлен ее главный замысел, то ее подзаголовок — «Традиции и новаторство» — указывает едва ли не на отличительную черту лингвистики сегодня и существующее в ней на сегодняшний день положение дел: поразительное совмещение в ней как унаследованных от прошлого традиций в проблематике языкознания, так и столь характерного для бурного развития лингвистической мысли постоянного появления в ней новаторских идей и новых подходов к описанию языковых явлений.

Настоящее издание прекрасно отражает именно этот факт, уже в самом выделении в монографии десяти разных разделов можно наблюдать сочетание указанных выше черт традиционного и нового. Так, если в двух первых разделах описываются как новые установки и подходы в исследовании языка и рассматриваются ключевые понятия современной лингвистики (в основном это понятия, относящиеся к концептуализации и категоризации мира), то остальные разделы книги посвящаются последовательно то традиционно выделяемым в языкознании уровням лингвистического анализа (грамматическому, семантическому, словообразовательному и т. п.), то, напротив, лишь относительно недавно сформировавшимся областям лингвистического знания (освещению неологии, терминологии, все более приобретающей в настоящее время когнитивный характер, разносторонним исследованиям в области коммуникативной парадигмы знания, объединяющей сегодня и лингвистику текста, и дискурсивный анализ, и, наконец, гендерной лингвистике).

Нельзя не отметить, как естественно и органично вплетаются в общую ткань повествования настоящего издания и отдельные его статьи, принадле-

жащие разным авторам. Ведь каждая такая статья может рассматриваться как освещающая отдельные фрагменты соответствующего раздела книги и опять-таки как отражающая традиционный анализ в его неперменной зависимости от новых установок и новых решений поставленных задач. Таким образом, все служит в данной монографии описанию облика современной лингвистики в виде мозаичной картины, хотя и складывающейся из отдельных частей, но вместе с тем представляющей собой некое совокупное единство.

Несколько слов следует сказать и об авторах рассматриваемого коллективного труда. Несмотря на то что многие из них реализуют когнитивные взгляды и/или же развивают когнитивно-дискурсивную парадигму знания, границы которой были сформулированы *Е. С. Кубряковой* еще во второй половине 90-х гг. прошлого века и представляющую собой активно развивающуюся парадигму знания как особую версию когнитивизма у нас в стране, в монографии немало ученых, принадлежащих и другим лингвистическим направлениям и школам. Ведь среди авторов монографии — а их более 70 — около трети составляют лингвисты, приславшие свои работы из-за рубежа. Это ученые Беларуси и Украины, Германии и Польши, Чехии и Словакии, Австрии и Канады.

Но всех их, как и вообще авторов настоящего труда, объединяет, конечно, одно — искренняя любовь к *Е. С. Кубряковой*, желание отдать дань уважения этому выдающемуся теоретику отечественного языкознания, стоящему во главе целого ряда новых начинаний и сделавшему так много для роста и подготовки специалистов.

Созданная ею воистину целая школа научных кадров, блестящая плеяда ученых, среди которых два десятка докторов наук и в 2 раза большее количество кандидатов, по праву занимают заметное место среди активно работающих у нас в стране и за ее пределами ученых. Школа *Е. С. Кубряковой* — это живой организм, который растет не только количественно и территориально, но и содержательно — от работ в русле традиционной лингвистики до исследований в области когнитивно-дискурсивной парадигмы.

Работая в Российской Академии наук с ноября 1959 года, она принимала участие едва ли не во всех крупных изданиях Института Языкознания, принесших ему мировую славу и известность, начиная со «Сравнительной грамматики германских языков» в четырех томах (М., 1963—1970), с переведенного на европейские языки «Общего языкознания» (М., 1972), «Языковой номинации» в двух томах (М., 1977) и кончая прекрасной пятитомной серией книг о «Человеческом факторе в языке» (М., 1991) и такой известной книгой, как «Язык и наука конца XX века» (М., 1995).

Ее собственные монографии «Что такое словообразование» (1965), «Основы морфологического анализа» (1974), «Части речи в ономаσιологическом освещении» (1978), «Типы языковых значений. Семантика производного сло-

---

ва» (1980), «Морфонология в описании языков» (1983), «Номинативный аспект речевой деятельности» (1986), «Краткий словарь когнитивных терминов» в соавторстве (1996), «Язык и знание» (2004) стали настольными книгами для лингвистов разных поколений. Их тематика настолько многообразна, что отражает многие направления в развитии лингвистических знаний.

Все эти направления получили отражение и дальнейшее развитие в настоящей монографии.

Хочется пожелать этому научному труду такой же звездной судьбы, как и судьба книг Елены Самойловны Кубряковой, которой посвящен этот юбилейный сборник.

*В. А. Виноградов*

## К ЮБИЛЕЮ ПРОФЕССОРА Е. С. КУБРЯКОВОЙ

Каждый год 29 октября лингвисты спешат поздравить Елену Самойловну Кубрякову с днем рождения и выразить ей свою благодарность, признательность, любовь и восхищение. 2007 год у Елены Самойловны юбилейный и, как всегда, он полон новых идей, крупных проектов и научных достижений.

Вся жизнь Е. С. Кубряковой устремлена в будущее, вслед за «эволюцией лингвистических идей во второй половине XX в.» она творит концептуальный поворот в языкознании XXI в.

За плечами у Е. С. Кубряковой долгая и счастливая жизнь, и большая ее часть, свыше 40 лет, связана с Институтом языкознания РАН. Направленная по распределению во Всесоюзную библиотеку иностранной литературы после окончания учебы на романо-германском отделении филологического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова в 1951 г., она уже в 1955 г. — без всякой аспирантуры — защитила свою кандидатскую диссертацию под руководством крупного индоевропеиста Э. А. Макаева. Он порекомендовал Е. С. Кубрякову в редакционный отдел Института Языкознания, и с 1959 г. она работала в институте — сначала в этом отделе, но вскоре ее участие в редактировании «Сравнительной грамматики германских языков» привело к тому, что ее пригласили написать в этом многотомном издании главу о словообразовании. В 1965 г. она уже публикует «Что такое словообразование», и эта тема остается среди ее любимых — вместе с морфологией, которая становится предметом ее докторской диссертации (1972), а затем и книги «Основы морфологического анализа германских языков» (1974)\*.

Будучи по своей прямой специальности германистом и участвуя во многих коллективных изданиях сектора германских языков (в том числе и сравнительно-типологических), Е. С. Кубрякова начинает все активнее заниматься проблемами общего языкознания, и ее жизнь оказывается связанной с сектором (а потом — отделом) общего языкознания. С 70-х гг. она — постоянный член всех коллективных работ этого сектора (начиная с «Общего языкознания»). Видную роль играет Е. С. Кубрякова в становлении ономаσιологии

---

\* Все четыре отмеченных звездочкой монографии были переизданы к настоящему юбилею издательством URSS.

ческого направления лингвистических исследований у нас в стране, занимаясь теорией номинации и развивая собственную концепцию ономаσιологической интерпретации частей речи. Известная ее книга «Части речи в ономаσιологическом освещении» (1978)\* демонстрирует целесообразность применения методов ономаσιологического анализа не только в словообразовании, но и в грамматике; не случайно ученый потом подчеркнет, что все ономаσιологическое направление в целом можно трактовать как раннюю версию когнитивизма у нас в стране.

Увлечение теорией номинации приводит Е. С. Кубрякову к новой трактовке производного слова как уникальной по своим свойствам единицы номинации, характеризующейся особым типом лингвистического значения, и она посвящает свои следующие книги семантике производного слова (1981)\* и номинативному аспекту речевой деятельности (1986)\*.

Широта лингвистических интересов, столь характерная для всего творчества ученого, сказывается и в том, что ее привлекают к себе разные современные школы, и Е. С. Кубрякова становится известной своим глубоким анализом порождающей (генеративной) грамматики, интерпретацией динамических теорий языка, специалистом по падежной грамматике.

Все эти качества Е. С. Кубряковой ярко проявляются и при работе над изданием — задуманного академиком Б. А. Серебренниковым — цикла монографий о человеческом факторе в языке, в одной из которых ей принадлежит первое описание роли словообразования в создании языковой картины мира, а в другой — четкая характеристика складывающихся к тому времени моделей порождения речи. Уже здесь — и в междисциплинарном подходе к явлениям языка, и в ракурсе исследований, и в выбираемой проблематике — ощущается влияние когнитивного направления, ярким представителем которого у нас в стране становится и Е. С. Кубрякова, разрабатывающая и обосновывающая новую его версию — когнитивно-дискурсивную, связанную с формированием в русле когнитивного направления особой парадигмы лингвистического знания, объединяющей цели и достижения коммуникативной лингвистики и прагматики, с одной стороны, и когнитивной науки, с другой.

С конца 80-х гг. Е. С. Кубрякова выступает не только в качестве автора глубоких аналитических обзоров о когнитивной науке, знакомящих нашего читателя с ее принципами и проблемами, она публикует и свои собственные изыскания в этой области: пишет первое исследование о роли словообразования в языковой картине мира и познавательной деятельности человека; детально анализирует когнитивные аспекты в разных моделях порождения речи; описывает строение внутреннего лексикона и организацию человеческой памяти; анализирует смену парадигм знания в лингвистике XX века. Все это подготавливает появление «Краткого словаря когнитивных терминов» (1996),

который становится настольной книгой теперь уже нескольких поколений лингвистов.

Уже в 1992 г. она выступает на XV Международном конгрессе лингвистов в Канаде, подчеркивая исключительную значимость в описании частей речи их когнитивных особенностей. К этой теме ученый возвращается в 1997 г., представляя в своей монографии «Части речи с когнитивной точки зрения» анализ частей речи в когнитивно-дискурсивном аспекте.

Методологический аспект исследований, сказавшийся особенно четко при выделении Е. С. Кубряковой таких ведущих тенденций современной лингвистики, как антропоцентризм, функционализм, экспансионизм и экспланаторность, буквально пронизывает всю эту монографию, делая ее во многом равной введению в когнитивную лингвистику.

С середины 90-х гг. Е. С. Кубрякова — вдохновитель и организатор многих конференций и круглых столов по когнитивной лингвистике, она участвует в целом ряде проектов, связанных с распространением и, главное, развитием идей когнитивизма. Никогда не замыкаясь в рамках узко понимаемого когнитивного направления, она много пишет о связях когнитивной науки с семиотикой, прагматикой, исследованиями дискурсивной деятельности. Не случайно докторские (20) и кандидатские (40) диссертации, выполненные под ее руководством, отличаются таким разнообразием и широтой тематики.

Отдавая дань Е. С. Кубряковой как замечательному ученому, мы хотели бы отметить еще одну ее чисто человеческую черту — любовь к ученикам, которых у нее множество. Способность увидеть талант в другом и поддержать его — эти свойства очевидным образом отразились в том, что вокруг Е. С. Кубряковой сложилась одна из самых действенных и действительных научных школ в нашей стране. Е. С. Кубрякова — несравненный лектор и всегда радует нас своими яркими выступлениями на многочисленных встречах и конференциях. Она участвовала во многих международных съездах, читала лекции не только в Москве, но и в Киеве, Минске, Санкт-Петербурге, Тамбове, Ярославле, Екатеринбурге и за рубежом. Она член комиссии по словообразованию при Международном комитете славистов, член редколлегии таких ведущих лингвистических изданий, как «Известия АН, СЛЯ», «Вопросы филологии», автор 10 монографий и около 300 других публикаций.

В 1998 г. Е. С. Кубрякова была удостоена государственной награды, ей было присвоено почетное звание «Заслуженный деятель науки РФ». При вручении награды был отмечен новаторский характер ее идей.

В 2002 г. Е. С. Кубрякова, одна из первых российских ученых, была удостоена титула *doctor Honoris causa* Киевского национального лингвистического университета. В 2004 г. по гранту РГНФ в издательстве Языки славянской культуры выходит в свет ее новая монументальная книга «Язык и знание».

Все друзья, коллеги, ученики и последователи Елены Самойловны Кубряковой поздравляют ее с юбилеем и желают ей долгих лет жизни и свершения всех творческих замыслов.

*Ю. С. Степанов,*  
академик РАН